



## AMBITO TERRITORIALE SOCIALE DI CASARANO

PROVINCIA DI LECCE

Tel.: 0833 502428 - Fax: 0833 514243  
Internet: [www.confinesociale.it](http://www.confinesociale.it)  
e-mail: [ufficiodipiano@confinesociale.it](mailto:ufficiodipiano@confinesociale.it)

### AVVISO PUBBLICO N. 4/2010

per il conferimento di incarico professionale a  
**N.1 MEDIATORE LINGUISTICO-CULTURALE**  
per la realizzazione del  
*“SERVIZIO NUOVE CITTADINANZE”*

### IL RESPONSABILE DELL’UFFICIO DI PIANO

Visto il D.Lgs. 165/2001 e successive modifiche ed integrazioni;

Visto il vigente regolamento comunale sull’Accesso e Procedure concorsuali e selettive, approvato con deliberazione di G.C. n.355 del 23/12/2009;

Tenuto conto degli obiettivi di servizio definiti dal Piano Sociale di Zona 2010-2012, adottato dal Coordinamento Istituzionale il 25/01/2010 e approvato dalla Conferenza dei Servizi il 19/02/2010, e in attuazione del *“Servizio Nuove Cittadinanze”* di cui alla progettazione di dettaglio n.27 – Area *“Immigrazione”*, atteso che per il Servizio Nuove Cittadinanze, occorre individuare le figure professionali previste dalla scheda di dettaglio, in esecuzione della Determinazione n° 50 del 06/04/2010,

### RENDE NOTO

che è indetto Avviso Pubblico per il conferimento di incarico professionale a **N.1 MEDIATORE LINGUISTICO-CULTURALE**, per la realizzazione del *“Servizio Nuove Cittadinanze”*, di cui all’art.108 del Regolamento Regionale n°4 /2007.

### REQUISITI DI AMMISSIBILITÀ

**I Requisiti generali per la partecipazione all’avviso:**

1. cittadinanza italiana o di uno degli stati membri dell'Unione Europea. Sono equiparati ai cittadini italiani i cittadini della Repubblica di S. Marino e della Città del Vaticano. I cittadini degli Stati membri della UE, ai sensi del DPCM del 07/02/1994 n. 174, devono essere in possesso, ad eccezione della cittadinanza italiana, di tutti i requisiti previsti dal bando, e in particolare:
  - del godimento dei diritti civili e politici anche negli Stati di appartenenza o provenienza;
  - di un'adeguata conoscenza della lingua italiana, scritta e parlata;
2. essere immuni da condanne penali o procedimenti penali in corso che impediscano, ai sensi delle vigenti disposizioni in materia, la costituzione del rapporto con le pubbliche amministrazioni;
3. non essere stato licenziato per giusta causa o giustificato motivo soggettivo ovvero destituito o dispensato dal servizio presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento;
4. non essere decaduto dall'impiego per aver conseguito la nomina mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile o aver rilasciato dichiarazioni sostitutive di atti o fatti false;
5. avere compiuto il diciottesimo anno di età e non aver superato il sessantacinquesimo anno di età;
6. non aver riportato condanne penali o non aver procedimenti penali in corso;
7. idoneità fisica all'impiego.

**Requisiti professionali specifici per "MEDIATORE LINGUISTICO-CULTURALE":**

- Laurea;
- Attestato di qualifica professionale di Mediatore linguistico-culturale, rilasciato da Università o da Enti di Formazione riconosciuti dalla Regione, o laurea in "Mediazione linguistica e culturale".

Tutti i requisiti devono essere dichiarati e autocertificati nelle forme di legge dagli aspiranti nella domanda di ammissione.

Tutti i prescritti requisiti di carattere generale, nonché quelli specifici sopra indicati, debbono essere posseduti alla data di scadenza del termine per la presentazione della domanda, nonché permanere al momento dell'eventuale conferimento dell'incarico.

La mancanza anche di uno solo dei requisiti prescritti, comporta la non ammissione alla procedura.

**CONDIZIONI DI CONFERIMENTO INCARICO E TRATTAMENTO ECONOMICO**

L'incarico oggetto del presente avviso, avrà la durata di tre anni a partire dalla data di assegnazione dell'incarico e sarà regolato secondo quanto previsto dall'art. 2222 c.c. e seguenti.

L'incaricato svolgerà la sua attività presso la sede dell'Ufficio di Piano in Casarano, assicurando la presenza in sede per 12 ore settimanali, per un totale di 624 ore annuali.

Sarà altresì, tenuto a partecipare agli incontri di coordinamento del servizio, strettamente necessari, che si svolgeranno presso l'Ambito Territoriale Sociale di Casarano.

Il corrispettivo annuo dovuto dall'Ambito Territoriale Sociale - Ufficio di Piano al professionista incaricato della prestazione in oggetto sarà di € 7.488,00 al lordo e IVA compresa se dovuta nella misura di legge, da corrispondere in rate mensili.

**PRINCIPALI ATTIVITÀ PREVISTE**

Il Servizio Nuove Cittadinanze svolge le seguenti funzioni:

- Fornire informazione, consulenza e orientamento;
- Agevolare l'accesso ai servizi sociali, sanitari, dell'istruzione, dell'occupazione, ecc.;
- Realizzare iniziative volte all'integrazione socio-culturale, coinvolgendo le associazioni di volontariato presenti sul territorio;
- Realizzare materiale informativo plurilingue sui servizi socio-sanitari dei vari Enti pubblici e privati presenti ed operanti sul territorio del Distretto socio-sanitario;
- Fornire informazione su corsi di formazione e qualificazione professionale;
- Facilitare il collegamento con le scuole, le associazioni e le strutture che operano nel settore;
- Offrire consulenza giuridica sulla normativa immigratoria;
- Realizzare attività di ricerca, raccolta ed inserimento dei dati relativi al fenomeno;

- Effettuare il monitoraggio del fenomeno.

### PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE

La domanda dovrà essere redatta in carta libera, **secondo lo schema Allegato N. 1**, sottoscritta e firmata dal candidato e corredata da:

- copia fotostatica di un documento di identità in corso di validità;
- curriculum vitae in formato europeo e in duplice copia.

La domanda dovrà essere indirizzata:

AL RESPONSABILE DELL'UFFICIO DI PIANO  
AMBITO TERRITORIALE SOCIALE DI CASARANO  
c/o COMUNE DI CASARANO  
PIAZZA SAN DOMENICO  
73042 CASARANO (LE)

Sulla busta il candidato dovrà apporre, **pena l'esclusione**, la dicitura "**Servizio Nuove Cittadinanze – MEDIATORE LINGUISTICO-CULTURALE**" e la domanda **dovrà pervenire**, a pena di esclusione, al PROTOCOLLO GENERALE DEL COMUNE DI CASARANO **entro il termine perentorio di quindici giorni dalla data di pubblicazione del presente bando sull'Albo Pretorio del Comune Capofila-Casarano.**

Per l'arrivo farà fede la data di acquisizione al Protocollo Generale del Comune di Casarano.

Il recapito del plico contenente la domanda rimane ad esclusivo rischio del mittente ove per qualsiasi motivo lo stesso non giunga a destinazione in tempo utile e/o integro in ogni sua parte.

Il Responsabile del Procedimento non assume alcuna responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o, comunque, imputabili a terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

È fatta riserva della facoltà di prorogare i termini, modificare, sospendere e revocare in qualsiasi momento il presente avviso, senza l'obbligo di comunicare i motivi e senza che i candidati possano, per questo, vantare diritti nei confronti dell'Ambito Territoriale Sociale di Casarano.

Nella domanda di ammissione il candidato deve dichiarare espressamente, sotto la propria responsabilità ai sensi degli artt. 46 e/o 47 del D.P.R. 445/2000, consapevole delle conseguenze e delle sanzioni penali previste dagli artt. 75 e 76 del citato D.P.R.:

- a) cognome e nome;
- b) data e luogo di nascita;
- c) codice fiscale/P. IVA;
- d) indirizzo di residenza, recapito telefonico ed eventuale indirizzo e-mail;
- e) il godimento dei diritti civili e politici;
- f) il possesso della cittadinanza italiana o di altra cittadinanza di Paese appartenente all'U.E.;
- g) di non essere mai stato dichiarato decaduto, dispensato o destituito da Pubbliche Amministrazioni;
- h) di non aver riportato condanne penali che determinino la non ammissione all'impiego pubblico e non avere procedimenti penali in corso;
- i) il Comune di iscrizione nelle liste elettorali, ovvero i motivi della non iscrizione o cancellazione dalle medesime;
- j) il possesso dei requisiti specifici richiesti dal presente avviso;
- k) l'autorizzazione al trattamento dei dati personali contenuti nella domanda, per le finalità relative alla partecipazione all'avviso, nel rispetto del decreto legislativo n. 196/2003;
- l) di aver preso visione di quanto previsto e di accettare tutte le condizioni in esso inserite;
- m) il preciso recapito, ove diverso dalla residenza, – indirizzo e numero di telefono e/o E-mail – presso il quale ad ogni effetto deve essere fatta qualsiasi comunicazione relativa all'avviso.

Non si terrà conto delle domande che dovessero pervenire in data anteriore alla pubblicazione del presente avviso.

E' fatto, comunque, salvo il requisito dell'idoneità fisica allo svolgimento delle funzioni cui la procedura si riferisce.

I candidati di cittadinanza diversa da quella italiana devono dichiarare, inoltre, di avere una buona conoscenza della lingua italiana, parlata e scritta.

### **DOCUMENTI DA ALLEGARE ALLA DOMANDA**

La domanda dovrà essere corredata da un **curriculum formativo e professionale in formato europeo**, nonché ogni altra informazione o notizia che il candidato ritenga utile ai fini della partecipazione, in relazione alla professionalità richiesta. In particolare, per gli incarichi di servizio e/o professionali espletati, il candidato è tenuto a specificare espressamente ed in modo chiaro ed univoco:

- l'oggetto dell'incarico;
- la denominazione e sede dell'ente presso il quale è stato espletato l'incarico.
- il periodo di incarico: dalla data di inizio a quella finale e indicazione di eventuali interruzioni
- del rapporto.

Il Curriculum dovrà essere datato e sottoscritto in ogni pagina dal candidato, apponendo in calce la dicitura: *"Il sottoscritto è consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite penalmente ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 e che codesto Amministrazione effettuerà controlli, anche a campione"*.

### **MOTIVI DI ESCLUSIONE**

Comporta l'esclusione dalla selezione:

- la mancata indicazione delle proprie generalità;
- la mancanza dei requisiti di ordine generale e/o specifico;
- la mancata sottoscrizione della domanda;
- la mancata produzione del curriculum formativo e professionale, debitamente datato e sottoscritto;
- la presentazione della domanda al Protocollo Generale, posteriormente ai termini di scadenza del presente avviso;
- la mancanza della copia controfirmata del documento d'identità valido.

### **CONTROLLO SUL POSSESSO DEI REQUISITI**

L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere ad idonei controlli sulla veridicità delle informazioni contenute nella domanda e nel curriculum. Qualora dai controlli sopraindicati emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguiti sulla base della dichiarazione non veritiera, fermo restando quanto disposto dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000. La decadenza può avvenire in qualsiasi momento anche successivamente al conferimento dell'incarico.

Resta esclusa la possibilità di procedere alla regolarizzazione della domanda o dell'eventuale documentazione da allegare alla domanda stessa in tempi successivi alla data di scadenza stabilita per l'inoltro delle domande.

### **TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendente da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici non

imputabili a colpa dell'amministrazione stessa, o comunque imputabili a causa di terzi, a caso fortuito o forza maggiore, né per mancata restituzione dell'avviso di ricevimento.

Tutti i dati personali trasmessi dai candidati con la domanda di partecipazione al presente avviso e con il curriculum formativo e professionale saranno trattati esclusivamente per le finalità di gestione della presente procedura e verranno utilizzati, anche con modalità automatizzate, per tale scopo nel rispetto di quanto previsto dal D. Lgs. 196/03 e s.m.i. Il conferimento dei dati è obbligatorio ed il rifiuto di fornire gli stessi comporta l'impossibilità di dar corso al procedimento.

Il Titolare del trattamento dei dati personali è il Responsabile dell'Ufficio di Piano – Responsabile Unico del Procedimento.

### **DISPOSIZIONI FINALI**

La selezione, effettuata da una Commissione appositamente nominata, consiste nella valutazione del curriculum professionale ed in una prova orale con cui vengono valutate le esperienze e le competenze professionali in rapporto al profilo ed all'incarico previsto.

L'Ambito non è in alcun modo vincolato a procedere agli affidamenti, fermo restando l'impegno, qualora proceda, a prendere in considerazione i nominativi ammessi all'elenco di che trattasi.

### **INFORMAZIONI GENERALI**

Per qualunque informazione gli interessati possono rivolgersi all'Ufficio di Piano dell'Ambito Territoriale Sociale di Casarano, sito in Via Padova, Casarano (LE) – tel. 0833-514227 oppure 0833-502428 e-mail: [ufficiodipiano@confinesociale.it](mailto:ufficiodipiano@confinesociale.it).

### **PUBBLICAZIONE**

Il presente avviso è pubblicato sul sito internet dell'Ambito Territoriale Sociale di Casarano [www.confinesociale.it](http://www.confinesociale.it), del Comune di Casarano [www.comune.casarano.le.it](http://www.comune.casarano.le.it) e sui siti dei Comuni dell'Ambito, ed è affisso all'Albo pretorio dei Comuni afferenti l'Ambito, per giorni quindici dalla data di pubblicazione.

**Casarano, 09/04/2010**

**Il Responsabile dell'Ufficio di Piano**  
Responsabile Unico del Procedimento  
Dott. ssa Antonella Ferraro